



# ZMIANA do POLSKIEJ NORMY

ICS 13.320

## PN-EN 50133-1:2000/A1

Miesiąc i rok publikacji

**Wprowadza**  
EN 50133-1:1996/A1:2002, IDT

**Dotyczy**  
**PN-EN 50133-1:2000:**  
**Systemy alarmowe**  
**Systemy kontroli dostępu w zastosowaniach**  
**dotyczących zabezpieczenia**  
**Część 1: Wymagania systemowe**

Zmiana do normy europejskiej EN 50133-1:1996/A1:2002 ma status Zmiany do Polskiej Normy

Ó Copyright by PKN, Warszawa

nr ref. PN-EN 50133-1:2000/A1

Wszelkie prawa autorskie zastrzeżone. Żadna część niniejszej normy nie może być  
zwielokrotniana jakąkolwiek techniką bez pisemnej zgody Prezesa Polskiego Komitetu  
Normalizacyjnego

**Przedmowa krajowa**

Niniejsza zmiana do normy została przygotowana przez KT nr 52 ds. Systemów alarmowych Włamania i Napadu i zatwierdzona przez Prezesa PKN *dzień, miesiąc, rok*.

Jest tłumaczeniem angielskiej wersji Zmiany do Normy Europejskiej EN 50133-1:1996/A1:2002.

W zakresie tekstu Zmiany do Normy Europejskiej wprowadzono odsyłacze krajowe oznaczone <sup>N1)</sup> i <sup>N2)</sup>.

Zmiana zawiera Załącznik krajowy NA (informacyjny), którego treścią jest wykaz aktualnych wydań norm powołanych normatywnie w treści Zmiany do Normy Europejskiej i ich krajowych odpowiedników.

W sprawach merytorycznych dotyczących treści normy można zwracać się do właściwego Komitetu Technicznego PKN, kontakt: [www.pkn.pl](http://www.pkn.pl)

**Załącznik krajowy NA**  
(informacyjny)

**Odpowiedniki krajowe norm i dokumentów powołanych normatywnie**

<b>Normy powołane normatywnie</b>	<b>Odpowiedniki krajowe</b>
EN 50130-4:1995 +A1:1998	PN-EN 50130-4:2002 Systemy alarmowe - Część 4: Kompatybilność elektromagnetyczna - Norma dla grupy wyrobów: Wymagania dotyczące odporności urządzeń systemów alarmowych pożarowych, włamaniowych i osobistych
EN 50130-5:1998	PN-EN 50130-5:2002 Systemy alarmowe - Część 5: Próby środowiskowe
EN 50133-2-1:1997	EN 50133-2-1:2002 (U) Systemy alarmowe - Systemy dozоровe CCTV stosowane w zabezpieczeniach - Część 2-1: Kamery telewizji czarno-białej
EN 55022:1998	PN-EN 55022:2000 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Urządzenia informatyczne - Charakterystyki zaburzeń radioelektrycznych - Poziomy dopuszczalne i metody pomiaru
EN 55022:1998/A1:2000	PN-EN 55022:2000/A1:2002 (U) Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Urządzenia informatyczne - Charakterystyki zaburzeń radioelektrycznych - Poziomy dopuszczalne i metody pomiaru
EN 60065:1998 <sup>1)</sup>	PN-EN 60065:2001 Elektroniczne urządzenia foniczne, wizyjne i podobne - Wymagania bezpieczeństwa użytkownika
EN 60950:2000	PN-EN 60950:2002 (U) Bezpieczeństwo urządzeń techniki informatycznej
IEC 61000-6-1:2001	PN-EN 61000-6-1:2002 (U) Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Normy ogólne - Część 6-1: Wymagania dotyczące odporności w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym
EN 61000-6-2:2001	PN-EN 61000-6-2:2002 (U) Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 6-2: Normy ogólne - Wymagania dotyczące odporności w środowisku przemysłowym
EN 61000-6-3: 2001	PN-EN 61000-6-3:2002 (U) Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 6-3: Normy ogólne - Wymagania dotyczące emisyjności w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym
EN 61000-6-4:2001	PN-EN 61000-4-4: 2002 (U) Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 6-4: Normy ogólne - Wymagania dotyczące emisyjności w środowisku przemysłowym

<sup>1)</sup> Norma EN 60065:1998 została zastąpiona przez EN 60065:2002 o takim samym tytule.



(A) Wersja polska

**Systemy alarmowe –  
Systemy kontroli dostępu w zastosowaniach dotyczących zabezpieczenia  
Część 1: Wymagania systemowe**

Alarm systems – Access control systems for use in security applications Part 1: System requirements	Systèmes d'alarme – Systèmes de contrôle d'accès à usage dans les applications de sécurité Partie 1 : Exigences système	Alarmanlagen – Zutrittskontrollanlagen für Sicherheitsanwendungen Teil 1 : Systemanforderungen
--	--	---

Niniejsza zmiana do normy jest polską wersją Zmiany do Normy Europejskiej EN 50133-1:1996/A1:2002. Została ona przetłumaczona przez Polski Komitet Normalizacyjny i ma ten sam status co wersje oficjalne.

Niniejsza zmiana A modyfikuje Normę Europejską EN 50133-1:1996; została ona przyjęta przez CENELEC w dniu 2002-09-01. Zgodnie z Przepisami wewnętrznymi CEN/CENELEC członkowie CENELEC są zobowiązani do nadania niniejszej zmianie statusu normy krajowej bez wprowadzania jakichkolwiek zmian.

Aktualne wykazy norm krajowych, łącznie z ich danymi bibliograficznymi, można otrzymać na zamówienie w Sekretariacie Centralnym lub w krajowych jednostkach normalizacyjnych będących członkami CENELEC.

Niniejsza zmiana istnieje w trzech oficjalnych wersjach (angielskiej, francuskiej i niemieckiej). Wersja w każdym innym języku, przetłumaczona na odpowiedzialność danego członka CENELEC na jego własny język i notyfikowana w Sekretariacie Centralnym, ma ten sam status co wersje oficjalne.

Członkami CENELEC są krajowe jednostki normalizacyjne następujących państw: Austrii, Belgii, Danii, Finlandii, Francji, Grecji, Hiszpanii, Holandii, Irlandii, Islandii, Luksemburga, Malty, Niemiec, Norwegii, Portugalii, Republiki Czeskiej, Słowacji, Szwajcarii, Szwecji, Węgier, Włoch i Zjednoczonego Królestwa.

## CENELEC

Europejski Komitet Normalizacyjny Elektrotechniki  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Sekretariat Centralny: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels**

### Przedmowa

Niniejsza Zmiana została opracowana przez Komitet Techniczny CENELEC TC 79, Systemy alarmowe<sup>N1)</sup>.

Tekst projektu był poddany szczególnej procedurze akceptacji i został przyjęty przez CENELEC w dniu 2002-09-01 jako zmiana A1 do EN 50133-1:1996.

Niniejsza Zmiana obejmuje wymagania środowiskowe dotyczące składników systemu kontroli dostępu.

Ustalono następujące daty:

- ostateczny termin wprowadzenia niniejszej zmiany na szczeblu krajowym przez opublikowanie lub uznanie identycznej normy krajowej (dop) 2003-09-01
- ostateczny termin wycofania norm krajowych sprzecznych z niniejszą zmianą (dow) 2005-09-01

Załączniki oznaczone jako „normatywne” stanowią integralną część niniejszej normy. W niniejszej normie załącznik A jest normatywny.

---

---

<sup>N1)</sup> Odsyłacz krajowy: nazwa oryginalna – Alarm systems.

## 2 Powołania normatywne<sup>N2)</sup>

Zastąpić powołania normatywne następująco:

<u>Publikacja</u>	<u>Rok</u>	<u>Tytuł</u>
EN 50130-4 + A1	1995 1998	Alarm systems - Part 4: Electromagnetic compatibility - Product family standard: Immunity requirements for components of fire, intruder and social alarm systems
EN 50130-5	1998	Alarm systems - Part 5: Environmental test methods
EN 50133-2-1	2000	Alarm systems – Part 4: Access control systems for use in security applications – Part 2-1: General requirements for components
EN 55022 + A1	1998 2000	Information technology equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement (CISPR 22:1997, mod)
EN 60065	1998	Audio, video and similar electronic apparatus - safety requirements (IEC 60065:1998, mod.)
EN 60950	2000	Safety of information technology equipment (IEC 60065:1999 + corr. 2000, mod.)
EN 61000-6-1	2001	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-1: Generic standards - Immunity for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-1:1997, mod.)
EN 61000-6-2	2001	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments (IEC 61000-6-2:1999, mod.)
EN 61000-6-3	2001	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-3:1996, mod.)
EN 61000-6-4	2001	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards – Emission standard for industrial environments (IEC 61000-6-4:1997, mod.)

---

<sup>N2)</sup> Odsyłacz krajowy: patrz załącznik krajowy NA.

#### **5.4.1 Wymagania dotyczące badań środowiskowych**

**Zastąpić** cały podrozdział następująco:

W próbach opisanych w tym podrozdziale należy stosować odpowiednie normy europejskie EN 50130-5 dotyczącą prób środowiskowych dla podzespołów oraz EN 50130-4 dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej.

Szczegółowe zasady klasyfikacji urządzeń (stałe, przestawne i przenośne) oraz klas środowiskowych (I, II, III, IV) powinny być zawarte w dokumentacji producenta.

Próby, warunki narażania i kryteria poprawnej pracy są przedstawione w następujących podrozdziałach:

##### **5.4.1.1 Suche gorąco, badania funkcjonalne**

Próba jest opisana w 8 normy EN 50130-5.

##### **5.4.1.2 Zimno, badania funkcjonalne**

Próba jest opisana w 10 normy EN 50130-5.

##### **5.4.1.3 Woda, badania funkcjonalne**

Próba jest opisana w 16 normy EN 50130-5

##### **5.4.1.4 Wytrzymałość mechaniczna, badania funkcjonalne**

Próba jest opisana w 20 normy EN 50130-5.

##### **5.4.1.5 Wibracje sinusoidalne, próba wytrzymałości**

Próba jest opisana w 23 normy EN 50130-5.

##### **5.4.1.6 Zmiany napięcia zasilania sieciowego, badania funkcjonalne**

Próba jest opisana w 7 normy EN 50130-4.

##### **5.4.1.7 Spadki i krótkie przerwy napięcia zasilającego, badania funkcjonalne**

Próba jest opisana w 8 normy EN 50130-4.

**Dodać** nowy podrozdział:

Warunki prób środowiskowych i kryteria akceptacji/odrzućenia

W trakcie przeprowadzania prób środowiskowych, powinny być zachowane następujące warunki:

- a) próbka powinna być montowana zgodnie z instrukcją producenta, w normalnych warunkach użytkowania;
- b) próba odporności na uderzenia dotyczy jedynie urządzeń rozpoznawczych i interfejsów przejścia kontrolowanego. Nie powinno się kierować uderzeń na wyświetlacz;
- c) przed narażaniem powinna być przeprowadzona skrócona próba działania oparta na odpowiednich próbach funkcjonalności (6.2.3 wg EN 50133-1);
- d) w trakcie narażania element powinien znajdować się w stanie pracy, za wyjątkiem próby wytrzymałości na wibracje sinusoidalne;
- e) w celu wykrycia jakichkolwiek powtarzających się zmian w trakcie narażania, powinna być monitorowana informacja wyjściowa i wskaźniki wizualne;
- f) w trakcie narażania na suche gorąco i prób na działanie zimna powinny być przeprowadzane próby funkcjonalności;
- g) w trakcie pomiarów końcowych, po narażeniu powinna być przeprowadzona skrócona próba działania (patrz 5.4.1.8 c).

UWAGA Skrócona próba działania składa się z odpowiedniej liczby prób wybranych przez laboratorium odpowiedzialne za ich przeprowadzenie, z pełnego zbioru prób funkcjonalności przedstawionych w 6.2.3 normy EN 50133-1.

Kryteria spełnienia/niespełnienia warunków prób są następujące:

- a) zarówno wewnątrz, ani zewnątrz, obudowy nie powinny wystąpić uszkodzenia mechaniczne, które wpływają na działanie albo nie spełniają warunków klasyfikacji IP;
- b) w trakcie narażania nie powinny nastąpić jakiegokolwiek zmiany stanu systemu (brak anonsowania, brak aktywacji przejścia kontrolowanego, itp...);
- c) odpowiednia skrócona próba działania powinna dać takie same wyniki przed, w trakcie, i po narażeniu;
- d) wahania specyfikowanych wielkości są akceptowalne jeśli włącznie z tolerancją wartość pozostaje w specyfikowanym przedziale.

#### **5.4.2.1 Emisja**

**Zastąpić** „EN 50081-1” przez „EN 61000-6-3”.

**Zastąpić** „EN 50081-2” przez „EN 61000-6-4”.

#### **5.4.2.2 Odporność**

**Zastąpić** „EN 50082 lub” przez „EN 61000-6-1 i EN 61000-6-2 lub”.

**Dodać** nowy załącznik A:

**Załącznik A**  
(normatywny)

**Specjalne warunki krajowe**

Specjalne warunki krajowe podane niżej odnoszą się do następujących krajów: Dania, Finlandia, Norwegia i Szwecja.

Specjalne warunki krajowe określone niżej powinny dotyczyć:

- a) urządzenia interfejsu przejścia kontrolowanego i czytnika, które powinny działać prawidłowo w normalnych warunkach wpływów środowiskowych na zewnątrz, gdy te elementy systemu kontroli dostępu są w pełni narażone na pogodę;
- b) spodziewanych wartości temperatury, które mogą się zmieniać między  $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$  w warunkach średniej wilgotności około 75%, bez kondensacji. Jest spodziewane, że w ciągu 30 dni w roku wilgotność względna może się zmieniać między 85% a 95%, bez kondensacji.

W związku z tym podzespół powinien być badany zgodnie z warunkami przedstawionymi w EN 50130-5.

**4.4.1.2** Zimno, próba funkcjonalności

Klasa środowiskowa IIIA: temperatura =  $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ , czas narażania 16 godzin.

Klasa środowiskowa IVA: temperatura =  $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ , czas narażania 16 godzin.